



International Organization for Standardization
Organisation internationale de normalisation
Международная организация по стандартизации

New simplified sign-in process

What's new in the release of 28th June 2017

2017-06-08

新しい簡単なサインインプロセス

2017年6月28日リリースでの新機能

2017-06-08

英和対訳版

一般財団法人日本規格協会



New simplified sign-in process

What's new in the release of 28th June 2017



新しい簡単なサインインプロセス

2017 年 6 月 28 日リリースでの新機能

1 New simplified sign-in process

The sign-in process has been simplified by allowing users to access ISO applications with their ISO Global Directory account in one single step. This should be less confusing for users as the selection of another organization has been placed on a second page.

Users who wish or need to sign-in using credentials from another organization (AFNOR, CEN CENELEC, DIN) can simply click on the “ISO ID Single Sign On Federation” button and then select their organization.

Login can be done directly from the first page



The list of organizations will only be displayed to users needing to select another organization

Please visit also the [Online Help](#) for more information about the ISO ID Single Sign-On Federation.

1 新しい簡単なサインインプロセス

ユーザが、ISO グローバルディレクトリ・アカウントを使用して ISO アプリケーションに一度でアクセスできるようにサインインプロセスが簡素化されました。別の組織の選択が第 2 ページに置かれているため、ユーザはあまり混乱しないはずです。

別の組織 (AFNOR、CEN CENELEC、DIN) からの証明情報を使用してサインインする必要があるユーザは、「ISO ID シングルサインオンフェデレーション」ボタンをクリックして組織を選択するだけです。

第 1 ページから直接ログイン
できる



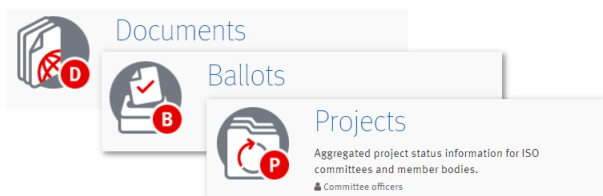
他の組織を選択する必要があるユーザに、
組織の一覧が表示される。

ISO ID Single-On Federation についての詳細は、[Online Help](#) も参照下さい。

【訳者注: [Online Help](#) の内容は本紙末尾に訳出】

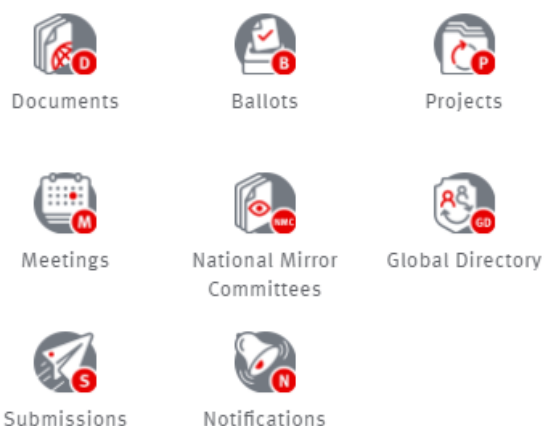
2 New visual identify for the ISO Applications Portal

The ISO Applications Portal has been slightly reviewed with the new visual identity introduced with the ISO Meetings application with some new characteristics.



Shorter application names that better reflects the usage of each application

New application icons to underline the visual identity of each application



Metrics & Data

[Performance indicators & Extractions](#)

Quicker access to **Metrics and data**

Easy access to additional information

Need help?

- [Details on IT tools](#)
- [Electronic applications user guides](#)
- [Training resources](#)
- [Data Protection Policy](#)
- [Contact helpdesk](#)

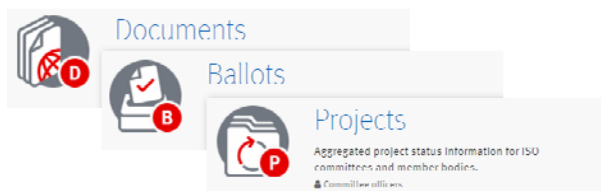
More applications

Online Browsing Platform	▼
WebEx Meetings	▼
ISO Connect	▼
STADIST Download	▼
Comment Collation Tool	▼
Commenting Template	▼
ISOolutions Applications	▼
CEN Applications	▼

Easy access to additional applications and tools

2 ISO アプリケーションポータルでの新しいビジュアルアイデンティティ

ISO Meetings で導入された幾つかの新しい特性を備えた新しいビジュアル ID を使用して、ISO アプリケーションポータルは小変更されました。



各アプリケーションの使い方を反映した
短いアプリケーション名称

各アプリケーションのビジュアルアイデンティティ
を強調する新しいアプリケーションアイコン



Metrics & Data

[Performance indicators & Extractions](#)

**Metrics and data (指標とデータ) への
素早いアクセス**

**追加情報への
簡単なアクセス**

Need help?

- [Details on IT tools](#)
- [Electronic applications user guides](#)
- [Training resources](#)
- [Data Protection Policy](#)
- [Contact helpdesk](#)

More applications

Online Browsing Platform	▼
WebEx Meetings	▼
ISO Connect	▼
STADIST Download	▼
Comment Collation Tool	▼
Commenting Template	▼
ISOlutions Applications	▼
CEN Applications	▼

**追加のアプリケーションとツール
への簡単なアクセス**

Help

ヘルプ

Sign in

サインイン

- [Which organization should I select to sign in?](#)
- サインインするのにどの組織を選択すればよいか？
- [Which organization should I select if I have roles in committees hosted at AFNOR, DIN or ISO?](#)
- AFNOR, DIN 又は ISO でホストされている委員会で役割を持っている場合、どの組織を選択すればよいか？
- [How can I know if I have an ISO, AFNOR or DIN account?](#)
- 自分が ISO, AFNOR 又は DIN のアカウントを持っているかどうかは、どうすれば判るか？
- [Do I need a AFNOR/DIN account if my ISO committee is hosted at AFNOR/DIN?](#)
- 自分の ISO 委員会が AFNOR/DIN にホストされている場合、ANFOR/DIN のアカウントは必要か？
- [What about security and privacy?](#)
- セキュリティとプライバシーはどうなっているか？

"Remember my selection" option

「自分の選択を記憶」のオプション

- [Why should I check the "Remember my selection for a week" option?](#)
- なぜ「自分の選択を一週間記憶」のオプションをチェックするべきなのか？
- [I've checked the "Remember my selection for a week" option but my browser still not remember the organization I selected yesterday!](#)
- 「自分の選択を一週間記憶」のオプションをチェックしましたが、私のブラウザは未だ昨日選択した組織を覚えていない！
- [What should I do if I selected a wrong organization?](#)
- 間違った組織を選択した場合、どうすればよいか？

Helpdesk and Support

ヘルプデスクとサポート

- [What are the minimum requirement to use the ISO ID federation?](#)
- ISO ID フェデレーションを使用するための最小要件は何か？
- [Who can I contact if I encounter difficulties to sign in?](#)
- サインインがうまくできない場合、誰に連絡すればよいか？

More information

詳細情報

- [What is the ISO ID Federation?](#)
- ISO ID フェデレーションとは何か？
- [Who are the organizations participating in ISO ID Federation?](#)
- ISO ID フェデレーションに参加している組織はどこか？
- [What is the difference between Authentication vs Authorization?](#)
- Authentication(認証)と Authorization(承認)の違いは何か？
- [What are the advantages of the ISO ID federation?](#)
- ISO ID フェデレーションの利点は何か？

Sign in

サインイン

Which organization should I select to sign in?

Select the organization which is administering your account:

- If your account is administered by AFNOR, select AFNOR;
- If your account is administered by DIN, select DIN;
- All the other users select ISO

サインインするのにどの組織を選択すればよいか？

あなたのアカウントを管理している組織を選択して下さい：

- アカウントが AFNOR によって管理されているなら、AFNOR を選択する。
- アカウントが DIN によって管理されているなら、DIN を選択する。
- それ以外のすべてのユーザは ISO を選択する。

Which organization should I select if I have roles in committees hosted at AFNOR, DIN or ISO?

The same rules applies than for "Which organization should I select to sign in?"
What is important is which organization is administering your account and not where your ISO committee is hosted. When logging in, your organization will authenticates you and you will then be granted access to your different ISO committees (wherever they are hosted) based on your role(s).

AFNOR, DIN 又は ISO でホストされている委員会で役割を持っている場合、どの組織を選択すればよいか？

「サインインするのにどの組織を選択すればよいか？」と同じルールが適用される。
重要なのは、あなたのアカウントを管理している組織であって、あなたの ISO 委員会がどこで開催されるかではない。ログインすると、あなたの組織があなたを認証し、あなたの役割に応じて、種々の ISO 委員会（どこで開催されようが）へのアクセスが許可される。

How can I know if I have an ISO, AFNOR or DIN account?

There's no rule defined here. You should have been noticed by either AFNOR, DIN or ISO if your account is created at their side.

自分が ISO, AFNOR 又は DIN のアカウントを持っているかどうかは、どうすれば判るか？

ここで定義されているルールはない。もしアカウントが作成されているのなら、AFNOR, DIN 又は ISO のいずれかから通知を受けているはずである。

Do I need a AFNOR/DIN account if my ISO committee is hosted at AFNOR/DIN?

No. You can use you ISO GD account to log-in. However, the data synchronization might require some time before you can access the AFNOR/DIN platform (up to 24 hours).

自分の ISO 委員会が AFNOR/DIN にホストされている場合、ANFOR/DIN のアカウントは必要か？

いいえ。ISO GD アカウントを使ってログインできる。ただし、AFNOR/DIN プラットフォームにアクセスできるようになるまでに、データ同期に時間がかかることがある(最大 24 時間)。

What about security and privacy?

The user's identity and password is stored in a single place and is controlled by the user's organization. Rather than storing and forwarding many usernames and passwords, federation uses standard encrypted tokens to share the users' authentication status and identity attributes to facilitate access to applications.

セキュリティとプライバシーはどうなっているか？

ユーザの身元情報とパスワードは 1 か所に保存され、ユーザの組織によって管理されている。フェデレーションは、多くのユーザ名とパスワードを格納して転送するので

はなく、標準の暗号化トークンを使用してユーザの認証ステータスと ID 属性を共有し、アプリケーションへのアクセスを容易にする。

"Remember my selection" option

「自分の選択を記憶」のオプション

Why should I check the "Remember my selection for a week" option?

Once checked, the system will remember your selection for the following week. The organization you selected will be memorized for one week on your browser (using a cookie). This means that the organization list will not be displayed during the following week.

なぜ「自分の選択を一週間記憶」のオプションをチェックするべきなのか？

一旦チェックすると、システムはあなたの選択を次の一週間記憶する。

あなたが選んだ組織は、あなたのブラウザに(クッキーを使用して)一週間記憶される。これは、次の一週間、組織一覧は表示されないことを意味する。

I've checked the "Remember my selection for a week" option but my browser still not remember the organization I selected yesterday!

This preference is only saved on the current browser. If the system doesn't remember your selection it could be possible that you have set up a privacy policy in your browser that deletes all cookies once you close the browser. Please check the cookie configuration for your browser.

「自分の選択を一週間記憶」のオプションをチェックしましたが、私のブラウザは未だ昨日選択した組織を覚えていない！

この設定は、現在のブラウザにのみ保存される。システムがあなたの選択を覚えていない場合は、ブラウザを閉じた後にすべてのクッキーを削除するプライバシーポリシーをブラウザに設定している可能性がある。お使いのブラウザのクッキー設定を確認して下さい。

What should I do if I selected a wrong organization?

You can remove these cookies by clicking on the link "Click here to select another organization who can authenticate you" (available in each ISO ID Federation login page). After having restarted your browser you will then see again the list of organizations.

間違った組織を選択した場合、どうすればよいか？

「あなたを認証できる別の組織を選択するにはここをクリック」(各 ISO ID フェデレーションログインページで利用可能)のリンクをクリックすることで、このクッキーを削除できる。ブラウザを再起動すると、組織一覧が再び表示される。

Helpdesk and Support

ヘルプデスクとサポート

What are the minimum requirement to use the ISO ID federation?

All major browsers are supported. You need to have the cookies activated in order to "remember" your organization.

ISO ID フェデレーションを使用するための最小要件は何か？

主要なブラウザはすべてサポートされている。あなたの組織を "覚えさせる"ためには、クッキーを有効にする必要がある。

Who can I contact if I encounter difficulties to sign in?

- Please contact the [AFNOR Helpdesk \(8686@afnor.org\)](mailto:8686@afnor.org) if you encounter any problems accessing AFNOR applications.
- Please contact the [DIN Helpdesk \(livelink-help@din.de\)](mailto:livelink-help@din.de) if you encounter any problems accessing DIN applications.
- Please contact the [ISO International Helpdesk](#) if you encounter any problems accessing ISO applications.

サインインがうまくできない場合、誰に連絡すればよいか？

- AFNOR アプリケーションにアクセスする際に問題が発生した場合は、AFNOR のヘルプデスク(8686@afnor.org)に連絡下さい。
- DIN アプリケーションへのアクセスに問題が発生した場合は、DIN ヘルプデスク (livelink-help@din.de)に連絡下さい。
- ISO アプリケーションへのアクセスに問題が発生した場合は、ISO 国際ヘルプデスクに連絡下さい。

More information

詳細情報

What is the ISO ID Federation?

Federated SSO is a type of SSO (Single Sign-On) that uses federation technology to establish a trust relationship between organizations.

With the federated ISO ID (SSO), you remove the need for user registration and logins to multiple websites and applications. The user's identity and password is stored in a single place and is controlled by the user's organization. Rather than storing and forwarding many usernames and passwords, federation uses standard encrypted tokens to share the users' authentication status and identity attributes to facilitate access to applications.

ISO ID フェデレーションとは何か？

フェデレーション SSO は、フェデレーションテクノロジーを使用して組織間の信頼関係を確立する SSO (シングルサインオン) の一種である。

フェデレートされた ISO ID (SSO) を使用すると、複数の Web サイトおよびアプリケーションへのユーザ登録およびログインの必要性がなくなる。ユーザの身元情報とパスワードは 1 か所に保存され、ユーザの組織によって管理される。フェデレーションは、多くのユーザ名とパスワードを格納して転送するのではなく、標準の暗号化トークンを使用してユーザの認証ステータスと ID 属性を共有し、アプリケーションへのアクセスを容易にする。

Who are the organizations participating in ISO ID Federation?

Currently, AFNOR (Association Française de Normalisation), DIN (German Institute for Standardization) and ISO (International Organization for Standardization) are participating to the ISO ID Federation.

ISO ID フェデレーションに参加している組織はどこか？

現在、AFNOR (Association Française de Normalization)、DIN (ドイツ標準化機構)、ISO (国際標準化機構) が ISO ID フェデレーションに参加している。

What is the difference between Authentication vs Authorization?

Authentication

- The act of confirming the identity of a person or software program. Authentication often involves verifying the validity of at least one form of identification.
- In summary: Attests the identity of a person

Authorization

- The function of specifying access rights to resources. More formally, "to authorize" is to define access policy. This policy is usually formalized as access control rules in a computer system. During operation, the system uses the access control rules to decide whether access requests from (authenticated) consumers shall be approved (granted) or disapproved (rejected).

- In summary: Grant/prevent access to resources (i.e. applications, data, ...) to an authenticated person

Authentication (認証) と Authorization (承認) の違いは何か？

Authentication (認証)

- 個人又はソフトウェアプログラムの身元を確認する行為。認証は、しばしば、少なくとも 1 つの形式の識別の妥当性を検証することを含む。
- 要約: 人物のアイデンティティを証明する。

Authorization (承認)

- リソースへのアクセス権を指定する機能。より正式には、"許可する"とはアクセスポリシーを定義することです。このポリシーは、通常、コンピュータシステムのアクセス制御ルールとして形式化されています。操作中、システムはアクセス制御規則を使用して、(認証された)消費者からのアクセス要求を承認(許可)または不許可(拒否)するかどうかを決定する。
- 要約: 認証された人物(すなわち、アプリケーション、データなど)へのリソースへのアクセスを許可／禁止する。

What are the advantages of the ISO ID federation?

- Single user identity across directories will enable single username and password
- Provide single authentication to access applications hosted at AFNOR, DIN and ISO
- No need to request an AFNOR or DIN account for ISO committees hosted at AFNOR and DIN
- Reduce resource time and security risks associated with multiple passwords

ISO ID フェデレーションの利点は何か？

- ディレクトリ間での単一のユーザ識別により、単一のユーザ名とパスワードが有効になる。
- AFNOR、DIN および ISO でホストされているアプリケーションにアクセスするための単一認証を提供する

- AFNOR と DIN でホストされている ISO 委員会に AFNOR または DIN アカウントを要求する必要がない。
- 複数のパスワードに関連するリソースの時間とセキュリティのリスクを軽減する。

